beurer **FT 16 express**

РУССКИЙ

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

• Термометр • Защитный колпачок • Инструкция по применению • 1 батарейка 1,5 В LR 41

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны тяжелейшие травмы или даже смерть.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если его не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

Информация об изделии
Указывает на важную информацию.

Соблюдайте инструкцию.
Перед началом работы и (или) использованием прибора или устройства изучите инструкцию.

Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором

Батарейки нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором

Изготовитель

Дата изготовления

Маркировка CE
Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.

Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала:
1–7 = пластик, 20–22 = бумага и картон

Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.

IP27 Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и больше и защита от проникновения воды при погружении на непродолжительное время

⎓ Постоянный ток

UDI Unique Device Identifier (UDI) (уникальный идентификатор устройства)
Код для однозначной идентификации изделия

REF Артикул

SN Серийный номер

MD Медицинское изделие

Артикул

Рабочие части типа BF

Ограничение температуры

Ограничение по влажности

Символ импортера

Защищать от воздействия солнечного света и высоких температур

CH REP Полномочный представитель в Швейцарии

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Целевое назначение

Термометр предназначен исключительно для орального, ректального или подмышечного измерения температуры тела человека. Термометр предназначен только для личного применения в домашних условиях, а не для коммерческого использования.

Целевая группа

Медицинский термометр предназначен для медицинского ухода в домашних условиях, а не в профессиональных медицинских учреждениях. Медицинский термометр можно использовать для новорожденных весом от 2,5 кг, а также для детей младшего возраста только под присмотром взрослых; самостоятельное применение допускается для всех лиц старше 12 лет.

Клиническая польза

Записанные измерения могут помочь в диагностике и лечении.

Показания

Предполагается повышенная температура тела. С помощью термометра пользователь может легко и быстро измерить температуру тела человека в заднем проходе, во рту или в подмышечной впадине, чтобы определить наличие повышенной температуры.

Противопоказания

- При определенных острых инфекционных заболеваниях не следует применять термометр для измерения температуры тела у нескольких человек, т. к. возможен перенос инфекции, несмотря на проведение очистки и дезинфекции. В отдельных случаях необходима консультация лечащего врача.
- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями должны находиться под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, и получать инструкции по использованию прибора.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие указания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Держите упаковочный материал в недоступном для детей месте. Они могут задохнуться.
- Храните прибор в недоступном для детей, животных и насекомых месте.
- Результаты измерений, полученные Вами самостоятельно, служат исключительно для информирования и не могут заменить медицинское обследование! Результаты измерений следует обсуждать с врачом. Их категорически запрещается использовать для принятия самостоятельных решений относительно лечения (например, о приеме лекарств и их дозировке)!
- В случае получения необычных результатов измерения температуры немедленно обратитесь к лечащему врачу.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Если прибор хранился при температуре ниже 5 °C или выше 40 °C, перед использованием дайте ему нагреться или остыть в течение около 15 минут при температуре окружающей среды от 5 °C до 40 °C.
- Защищайте прибор от ударов, влаги, загрязнения, сильных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
- Не помещайте термометр (измерительный наконечник) между зубами и не прикусывайте его. Это может привести к повреждениям и травмам!
- Осматривайте термометр перед каждым применением на предмет повреждений или износа. Поврежденные или изношенные термометры использовать нельзя.
- Запрещается сгибать наконечник под углом более 90°!

ⓘ
- Термометр предназначен исключительно для измерения температуры тела человека.
- Термометр предназначен для измерения температуры тела человека только в местах, указанных в инструкции по применению.
- Необходимо всегда соблюдать минимальное время измерения до звукового сигнала.
- Данный термометр оснащен гибким измерительным наконечником, что делает измерение более удобным и безопасным, особенно у маленьких детей, спящих людей или лиц с нарушениями сознания.
- При включении термометр выполняет самопроверку. Проверка точности измерений прибора не требуется.

Указания по обращению с батарейками

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Опасность взрыва! Опасность пожара!** Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или к перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию батарейки.
- Данный прибор содержит неперезаряжаемые батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Запрещается заряжать, принудительно разряжать, нагревать, разбирать, вскрывать, разбивать, деформировать, герметизировать или модифицировать батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов батарейного отсека.
- Защищайте батарейки от воздействия прямых солнечных лучей, дождя, сильного нагрева и попадания воды.
- Воздействие на батарейки чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления воздуха может вызвать взрыв или утечку легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- Утилизируйте неисправные и разряженные батарейки своевременно и надлежащим образом (см. главу «Утилизация»).
- Не используйте модифицированные или поврежденные батарейки.
- Всегда выбирайте батарейки подходящего типа.
- Всегда правильно устанавливайте батарейки с учетом полярности (+/–).
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- **Опасность проглатывания!** Храните батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу. Проглатывание может привести к ожогам, серьезным повреждениям внутренних органов и летальному исходу.
- Не позволяйте детям заменять батарейки без присмотра взрослых.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Храните батарейки в хорошо проветриваемом, сухом и прохладном помещении в контейнере из непроводящего материала, чтобы исключить их короткое замыкание друг с другом или другими металлическими предметами.
- Содержите батарейки в чистоте и сухости.
- Держите батарейки вдали от воды.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките батарейки из отсека для батареек.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не используйте перезаряжаемые батарейки.

Указания по электромагнитной совместимости

- Прибор предназначен для использования в условиях, перечисленных в настоящей инструкции по применению, в том числе в домашних условиях.
- При наличии электромагнитных помех возможности использования прибора могут быть ограничены. В этом случае возможны, к примеру, сообщения об ошибках или выход из строя дисплея или самого прибора.
- Не используйте данный прибор рядом с другими устройствами и не устанавливайте его на них — это может вызвать сбои в работе. Если прибор все же приходится использовать в описанных выше условиях, следует наблюдать за ним и другими устройствами, чтобы убедиться, что они работают надлежащим образом.
- Применение сторонних принадлежностей, отличающихся от указанных производителем или прилагаемых к данному прибору, может привести к возрастанию электромагнитных помех или ослаблению помехоустойчивости прибора и тем самым вызвать нарушения в его работе.
- Несоблюдение данного указания может отрицательно сказаться на рабочих характеристиках прибора.

ИНФОРМАЦИЯ О ДАННОМ ТЕРМОМЕТРЕ

Измерение температуры в заднем проходе (ректально)

Этот метод измерения является самым надежным и точным. Для этого осторожно введите наконечник термометра в задний проход на 2–3 см.

Измерение температуры во рту (орально)

Для этого вставьте наконечник термометра в один из двух тепловых карманов под языком или рядом с корнем языка.

Измерение температуры в подмышечной впадине (подмышечно)

Этот метод измерения является относительно неточным, поэтому медицинские работники не рекомендуют использовать его.

Метод измерения	Рекомендуемая продолжительность измерения	Среднее отклонение от ректального метода измерения
В заднем проходе	До звукового сигнала	–
Во рту	До звукового сигнала	От –0,4 до –1,5 °C (от –0,7 до –2,7 °F)
В подмышечной впадине	Не менее 5 минут	От –0,7 до –2,0 °C (от –1,26 до –3,6 °F)

ПРИМЕНЕНИЕ

Для включения коротко нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Короткий звуковой сигнал подтверждает включение прибора. Сначала в течение 2 секунд термометр выполняет самопроверку. В это время на дисплее появляются все индикаторы *. После этого отображается последнее измеренное значение. Затем отображается значение нормы 37 °C (98,6 °F). После этого начинает мигать символ измерения °C (°F) и на дисплее появляется надпись Lo °C (Lo °F). Термометр готов к выполнению измерений. Во время измерения на дисплее отображается текущая температура, а символ °C (°F) мигает. Измерение завершится, когда прибор зафиксирует стабильную температуру. Раздастся звуковой сигнал (10 длинных сигналов), символ °C (°F) перестанет мигать и на дисплее появится измеренное значение температуры. Если измеренная температура ниже 32 °C (89,6 °F), начинает мигать символ измерения °C (°F) и на дисплее появляется надпись Lo °C (Lo °F). Более высокие значения отображаются непосредственно в числовом виде, например 32,1 °C (89,8 °F). Если измеренная температура равна или выше 37,8 °C (100 °F), звучит индикатор повышенной температуры (30 коротких звуковых сигналов в течение 10 секунд). Если измеренная температура выше 42,9 °C (109,2 °F), появляется символ Hi °C (Hi °F), указывающий на слишком высокую температуру. Измерение занимает значительно меньше времени по сравнению с обычными термометрами — ректальное измерение длится всего около 10 секунд. За счет увеличения продолжительности измерения после сигнала достигаются более точные результаты измерения. При измерении в подмышечной впадине следует соблюдать рекомендованную продолжительность измерения, не ориентируясь на звуковой сигнал. Для увеличения срока службы батарейки выключайте термометр после измерения, коротко нажав кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Если этого не сделать, термометр автоматически выключится примерно через 10 минут.

ПАМЯТЬ

Последнее измеренное значение сохраняется автоматически. Для просмотра этого значения нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Сначала термометр выполнит самопроверку. После этого в течение примерно 2 секунд будет отображаться последнее измеренное значение. Затем на дисплее отобразится значение нормы 37 °C (98,6 °F) и надпись Lo. Термометр готов к работе. Сохраненное ранее значение измерения автоматически заменяется новым значением.

ИЗМЕНЕНИЕ ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ

Индикация температуры возможна в градусах Цельсия (°C) и градусах Фаренгейта (°F). Для настройки нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. при включении дольше 2 секунд, пока единица измерения не поменяется. Единица измерения сохраненного значения изменяется на новую.

БАТАРЕЙКИ

Замена батареек

Медицинский термометр содержит долговечную щелочную батарейку (LR 41, 1,5 В), рассчитанную примерно на 2000 измерений. Батарейку необходимо заменить, когда начинает мигать символ заряда батарейки в правом нижнем углу. Сожмите пальцами крышку отсека для батарейки на конце прибора и с усилием потяните ее назад. Извлеките старую батарейку и замените ее на батарейку того же типа. Символ + на батарейке должен быть обращен вверх. Затем надвиньте крышку отсека для батарейки на корпус.

ОЧИСТКА И УХОД

Очистка прибора

Перед каждым использованием и после него прибор необходимо очищать и дезинфицировать. Термометр является водонепроницаемым. Для очистки или дезинфекции его можно погружать в воду или дезинфицирующий раствор. Перед дезинфекцией очистите термометр. Для удаления загрязнений протрите его чистой мягкой салфеткой. Существует два способа дезинфекции. Погрузите измерительный наконечник прибора на 10 минут в изопропиловый спирт (70 %) или на 15 минут в дезинфицирующий раствор Helipur® H plus N (концентрация 1,5 %). После дезинфекции промойте измерительный наконечник термометра водой, чтобы удалить остатки дезинфицирующего средства. Ни в коем случае не кипятите термометр! Применение других дезинфицирующих средств или методов может привести к сбоям в работе или повреждению прибора.

Хранение прибора

Когда термометр не используется, храните его с надетым оригинальным защитным колпачком. Запрещается хранить прибор или использовать его при слишком высокой или низкой температуре или влажности воздуха (см. «Технические данные»), ярком солнечном свете, под воздействием электрического тока или в местах скопления пыли. В противном случае возможны неточности измерения.

ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Индикация	Причина	Устранение
Lo	Измеренная температура ниже 32,0 °C (89,6 °F).	Выключите прибор, подождите одну минуту, а затем снова измерьте температуру при достаточном контакте в состоянии покоя.
Hi	Измеренная температура выше 42,9 °C (109,2 °F).	Выключите прибор, подождите одну минуту, а затем снова измерьте температуру при достаточном контакте в состоянии покоя.
Err	Прибор работает неправильно.	Извлеките батарейку и подождите одну минуту. Вставьте батарейку и включите прибор. Если сообщение появится снова, обратитесь за помощью к продавцу.
	Разрядилась батарейка: индикатор заряда батарейки мигает, измерение невозможно.	Замените батарейку.

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования изделия. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в коммунальную организацию, занимающуюся утилизацией.

Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает Вас обеспечить надлежащую утилизацию батареек.
Следующие знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ: Pb — батарейка содержит свинец, Cd — батарейка содержит кадмий, Hg — батарейка содержит ртуть.

Pb Cd Hg

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Точность данного термометра была тщательно проверена; прибор разработан с расчетом на длительный срок эксплуатации.
При использовании прибора для терапии необходимость проведения метрологических проверок с помощью подходящих средств определяется соответствующими действующими национальными предписаниями. Оставляем за собой право на технические изменения в связи с модернизацией и усовершенствованием изделия.

Тип	FT 16
Метод измерения	Контактное измерение
Единицы измерения	Градусы Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F)
Режим работы	Немедленный режим
Диапазон измерений	От 32,0 °C (89,6 °F) до 42,9 °C (109,2 °F)
Точность измерения	±0,1 °C от 35,5 °C до 42,0 °C (от 95,9 °F до 107,6 °F) при температуре окружающей среды от 18 °C до 28 °C (от 64,4 °F до 82,4 °F) ±0,2 °C для остальных диапазонов измерения и температур окружающей среды
Условия эксплуатации	От 5 °C (41 °F) до 40 °C (104 °F) при относительной влажности воздуха от 15 % до 95 %, давление окружающего воздуха: 700–1060 гПа
Условия хранения и транспортировки	От –20 °C (–4 °F) до 55 °C (131 °F) при относительной влажности воздуха от 15 % до 95 %
Масса	Ок. 13,3 г (с батарейкой)
Размеры (Ш x В x Г)	141 x 23 x 13 мм
Степень защиты IP	IP 27
Ожидаемый срок службы	Информацию о сроке службы изделия см. на сайте компании.

Серийный номер указан на приборе или в отсеке для батареек.

Данный прибор соответствует применимым национальным предписаниям и европейскому стандарту EN 60601-1-2 (группа 1, класс B, в соответствии с CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39), и к нему применяются специальные требования к безопасности в отношении электромагнитной совместимости. Следует учесть, что переносные и мобильные высокочастотные коммуникационные устройства могут влиять на работу прибора.

ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях приведена в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.

Информирование об инцидентах
Для пользователей/пациентов в Европейском союзе и государствах с идентичными нормативными системами действует следующее: если во время или вследствие применения изделия произойдет серьезный инцидент, сообщите о нем производителю и (или) его полномочному представителю, а также в соответствующий административный орган страны — участницы ЕС, в которой находится пользователь/пациент.

Возможны ошибки и изменения.

POLSKI

Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, zachować ją do późniejszego wykorzystania, udostępniać innym użytkownikom oraz przestrzegać zawartych w niej wskazówek.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

• Termometr • Kapturek ochronny • Instrukcja obsługi • 1 bateria 1,5 V LR 41

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA

Oznacza sytuację potencjalnie szkodliwą. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.

Informacja o produkcie
Wskazuje na ważne informacje

Przestrzegać instrukcji
Przed rozpoczęciem pracy / użytkowania urządzeń lub maszyn należy przeczytać instrukcję

Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi

Baterii nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi

Producent

Data produkcji

Oznaczenie CE
Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału:
1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura

Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.

IP27 Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi oraz przed skutkami chwilowego zanurzenia w wodzie.

⎓ Prąd stały

UDI Unique Device Identifier (UDI)
Identyfikator do jednoznacznej identyfikacji produktu

REF Numer artykułu.

SN Numer seryjny

MD Produkt medyczny

Numer typu

Części aplikacyjne typu BF

Temperatura graniczna

Graniczna wilgotność powietrza

Symbol importera

Chronić przed światłem słonecznym i wysoką temperaturą.

CH REP Szwajcarski przedstawiciel

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Przeznaczenie

Termometr służy wyłącznie do doustnego, doodbytniczego lub osiowego pomiaru temperatury ludzkiego ciała. Termometr jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w środowisku domowym, a nie do użytku komercyjnego.

Grupa docelowa

Termometr lekarski jest przeznaczony do używania w środowisku domowym, a nie w profesjonalnych placówkach służby zdrowia. Termometr lekarski nadaje się do stosowania u noworodków ważących 2,5 kg lub więcej, a także u niemowląt, małych dzieci i dzieci pod nadzorem, natomiast samodzielne użytkowanie jest możliwe dla wszystkich osób od 12 roku życia.

Zastosowanie kliniczne

Rejestrowane pomiary mogą pomóc podczas diagnozy i terapii.

Wskazania

Przypuszcza się podwyższoną temperaturę ciała. Za pomocą termometru użytkownik może szybko i łatwo zmierzyć temperaturę ciała w odbycie, jamie ustnej lub pod pachą i w ten sposób określić, czy ma gorączkę.

Przeciwwskazania

- Nie stosować tego samego termometru u różnych osób w przypadku niektórych ostrych chorób zakaźnych. Pomimo czyszczenia i dezynfekcji może wówczas dojść do rozprzestrzeniania się bakterii i innych zarazków. W przypadku pytań skontaktować się z lekarzem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo, sensorycznie lub umysłowo powinny znajdować się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo oraz otrzymać instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.

OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Wskazówki ogólne

⚠ OSTRZEŻENIE

- Opakowanie należy trzymać z dala od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, zwierząt i szkodników.
- Zmierzone wartości mają wyłącznie charakter informacyjny. Pomiar nie zastępuje badania lekarskiego! Wyniki pomiaru należy skonsultować z lekarzem. Na podstawie pomiaru w żadnym wypadku nie wolno samodzielnie podejmować decyzji medycznych (np. dotyczących dawkowania leków)!
- W przypadku nieprawidłowego wyniku pomiaru temperatury należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem pierwszego kontaktu.

⚠ UWAGA

- Jeśli urządzenie było przechowywane w temperaturze poniżej 5°C lub powyżej 40°C, przed użyciem należy odczekać około 15 minut na aklimatyzację urządzenia w temperaturze otoczenia wynoszącej 5–40°C.
- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, zanieczyszczeniem, dużymi wahaniami temperatury i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Nie gryźć termometru (końcówki pomiarowej). Może to prowadzić do uszkodzeń i obrażeń!
- Przed każdym nowym użyciem sprawdzić termometr pod kątem śladów uszkodzeń lub zużycia. Nie wolno używać uszkodzonych ani zużytych termometrów.
- Końcówka nie może być wygięta więcej niż o 90°!

ⓘ
- Termometru należy używać wyłącznie do pomiaru temperatury ciała u ludzi.
- Termometru jest przeznaczony wyłącznie do pomiaru temperatury we wskazanych w instrukcji obsługi miejscach na ludzkim ciele.
- Należy zachować minimalny czas pomiaru do sygnału dźwiękowego.
- Termometr ten jest wyposażony w elastyczną końcówkę pomiarową, która zapewnia większy komfort i bezpieczeństwo podczas pomiaru. Dotyczy to szczególnie małych dzieci, osób śpiących i nie w pełni świadomych.
- Termometr po włączeniu przeprowadza autotest. Nie jest konieczne sprawdzanie dokładności pomiaru.

Postępowanie z bateriami

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Zagrożenie wybuchem! Zagrożenie pożarowe!** Nieprzestrzeganie poniższych punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wybuchu lub pożaru baterii.
- W urządzeniu znajdują się baterie jednorazowe, których nie należy ładować.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nigdy nie należy ładować, wymuszać rozładowywania, podgrzewać, demontować, otwierać, zgniatać, odkształcać, zamykać w szczelnym opakowaniu ani modyfikować baterii.
- Nigdy nie należy zwierać baterii ani styków baterii.
- Chronić baterie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, deszczem, gorącem i wodą.
- Wystawienie baterii na działanie skrajnie wysokiej temperatury lub bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy i gazów.
- Uszkodzone i rozładowane baterie należy natychmiast zutylizować zgodnie z przepisami (patrz rozdział Utylizacja).
- Nie używać zmodyfikowanych lub uszkodzonych baterii.
- Zawsze wybierać odpowiedni typ baterii.
- Baterie należy zawsze wkładać prawidłowo i z uwzględnieniem bieguności (+ / –).
- Jeśli z baterii wyciecknie elektrolit, należy założyć rękawiczki ochronne i wyczyścić pojemnik na baterie suchą szmatką.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z baterii ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **Ryzyko połknięcia!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, poważne obrażenia wewnętrzne i śmierć.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.

⚠ UWAGA

- Baterie należy przechowywać w dobrze wentylowanym, suchym i chłodnym miejscu, w nieprzewodzącym pojemniku, w którym baterie nie mogą ulec zwarciu między sobą ani przez inne metalowe przedmioty.
- Utrzymywać baterie w czystości i suchości.
- Baterie należy przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie wody.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pojemnika na baterie.

WSKAZÓWKA

- Nie używać baterii akumulatorowych.

Wskazówki dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w każdym środowisku wymienionym w niniejszej instrukcji obsługi, łącznie ze środowiskiem domowym.
- W przypadku zakłóceń elektromagnetycznych w pewnych warunkach urządzenie może być użytkowane tylko w ograniczonym zakresie. W rezultacie może dojść np. do pojawienia się komunikatów o błędach lub awarii wyświetlacza/urządzenia.
- Należy unikać używania tego urządzenia bezpośrednio obok innych urządzeń lub wraz z innymi urządzeniami umieszczonymi jedno na drugim, ponieważ mogłoby to skutkować nieprawidłowym działaniem. Jeśli użytkowanie w wyżej opisany sposób jest konieczne, należy obserwować to urządzenie i inne urządzenia, aby się upewnić, że wszystkie działają prawidłowo.
- Stosowanie akcesoriów innych niż określone lub udostępnione przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia zakłóceń elektromagnetycznych lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej urządzenia oraz jego nieprawidłowego działania.
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obniżenia parametrów pracy urządzenia.

INFORMACJE NA TEMAT TERMOMETRU

Pomiar temperatury w odbycie

Ta metoda jest najbardziej wiarygodna i najbardziej dokładna. Należy ostrożnie wprowadzić końcówkę termometru do odbytu na głębokość 2–3 cm.

Pomiar temperatury w jamie ustnej

Należy wprowadzić końcówkę termometru w jedną z dwóch przestrzeni pod językiem lub obok nasady języka.

Pomiar temperatury pod pachą

Ta metoda pomiaru jest stosunkowo niedokładna i dlatego nie jest zalecana z medycznego punktu widzenia.

Metoda pomiaru	Zalecany czas pomiaru	Średnie odchylenie od metody doodbytniczej
w odbycie	do sygnału dźwiękowego	–
w jamie ustnej	do sygnału dźwiękowego	od –0,4°C do –1,5°C (od –0,7°F do –2,7°F)
pod pachą	min. 5 minut	od –0,7°C do –2,0°C (od –1,26°F do –3,6°F)

ZASTOSOWANIE

W celu włączenia urządzenia należy wcisnąć przycisk włączania/wyłączania. Krótki sygnał dźwiękowy potwierdza włączenie. Termometr najpierw przeprowadza autotest przez około 2 sekundy. Wszystkie segmenty wyświetlacza są widoczne*. Spowoduje to wyświetlenie wyniku ostatniego pomiaru. Pojawia się wartość referencyjna wynosząca 37 °C (98,6°F). Następnie miga symbol pomiaru „°C" („°F") i na wyświetlaczu pojawia się „Lo °C" („Lo °F"). Termometr jest gotowy do pomiaru. Podczas pomiaru wyświetlana jest w sposób ciągły aktualna temperatura i miga symbol „°C" („°F"). Pomiar zostaje zakończony po osiągnięciu stabilności temperatury. Rozlega się sygnał dźwiękowy (10 długich dźwięków), symbol „°C" („°F") przestaje migać i wyświetlana jest zmierzona temperatura. Dopóki zmierzona temperatura jest niższa niż 32°C (89,6°F), symbol pomiaru „°C" („°F") miga, a na wyświetlaczu pojawia się „Lo °C" („Lo °F"). Wyższe wartości, takie jak np. 32,1°C (89,8°F), są wyświetlane bezpośrednio. Jeśli zmierzona temperatura wynosi 37,8°C (100°F) lub więcej, rozbrzmiewa alarm podwyższonej temperatury (30 krótkich sygnałów dźwiękowych w ciągu 10 sekund). W przypadku zmierzenia temperatury przekraczającej 42,9°C (109,2°F) pojawi się symbol „Hi °C" (Hi °F), który oznacza zbyt wysoką temperaturę. Czas pomiaru jest znacznie krótszy w porównaniu z tradycyjnymi termometrami i wynosi w przypadku pomiaru doodbytniczego tylko ok. 10 sekund. Przedłużenie czasu pomiaru po pojawieniu się sygnału dźwiękowego powoduje zwiększenie dokładności pomiaru. Podczas wykonywania pomiaru pod pachą należy wykonywać pomiar przez zalecany czas pomimo rozbrzmiewającego sygnału dźwiękowego. W celu przedłużenia okresu eksploatacji baterii należy po dokonaniu pomiaru wyłączyć termometr, wciskając przycisk włączania/wyłączania. W przeciwnym razie termometr wyłączy się automatycznie po upływie ok. 10 minut.

PAMIĘĆ

Ostatnia wartość pomiarowa jest zapisywana automatycznie. Aby wyświetlić tę wartość, należy wcisnąć przycisk włączania/wyłączania. Termometr najpierw przeprowadza autotest. Następnie wyświetla się na ok. 2 s ostatnio zapisany pomiar. Później na wyświetlaczu pojawia się wartość referencyjna 37°C (98,6°F) i „Lo". Termometr jest gotowy do pomiaru i poprzedni wynik pomiaru zostanie automatycznie zastąpiony nowym.

ZMIANA JEDNOSTKI POMIARU

Temperatura może być wyświetlana w stopniach Celsjusza (°C) oraz Fahrenheita (°F). Aby zmienić ustawienia, należy wcisnąć przycisk włączania/wyłączania podczas włączania i przytrzymać go przez ponad 2 sekundy aż do momentu, w którym jednostka zmieni się. Zapisana wartość zostanie wtedy wyświetlona po przeliczeniu na nową jednostkę.

BATERIE

Wymiana baterii

Termometr lekarski jest wyposażony w baterię alkaliczno-manganową o długiej żywotności (LR 41, 1,5 V) która wystarcza na ok. 2000 pomiarów. Baterię należy wymienić, gdy symbol baterii w prawym dolnym rogu zacznie migać. Należy ścisnąć dwoma palcami pokrywę komory baterii, która znajduje się na końcu urządzenia i mocno ściągnąć tę pokrywę w tył. Wyjąć starą baterię i wymienić ją na nową tego samego typu. Symbol + na baterii musi wskazywać ku górze. Następnie należy wcisnąć pokrywę komory baterii w obudowę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie urządzenia

Przed i po każdym użyciu należy wyczyścić i zdezynfekować urządzenie. Termometr jest wodoszczelny i może być zanurzany wodzie lub roztworze środka do dezynfekcji w celu czyszczenia lub dezynfekcji. Termometr należy wyczyścić przed dezynfekcją. W tym celu należy przetrzeć go czystą, miękką ściereczką, aby usunąć pozostałości. Dostępne są dwie metody dezynfekcji. Zanurzyć końcówkę pomiarową urządzenia na 10 min w alkoholu izopropylowym (70%) lub na 15 min w Helipur® H plus N (stężenie 1,5%). Po zakończeniu dezynfekcji opłukać końcówkę pomiarową termometru wodą, aby usunąć pozostałości środka dezynfekującego. W żadnym przypadku nie wolno gotować termometru! Inne metody lub środki dezynfekujące mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu lub awarii urządzenia.

Przechowywanie urządzenia

Jeśli termometr nie jest używany, należy go przechowywać w oryginalnym kapturku ochronnym. Urządzenia nie wolno przechowywać ani używać w miejscu o zbyt wysokiej bądź zbyt niskiej temperaturze i wilgotności powietrza („Dane techniczne"); nie należy go narażać na działanie promieni słonecznych, korzystać z niego w połączeniu z prądem elektrycznym ani używać bądź przechowywać go w zakurzonych miejscach. Mogłoby to spowodować niedokładność pomiaru.

POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Wskazanie	Przyczyna	Rozwiązanie
„Lo"	Zmierzona temperatura nie przekracza 32,0°C (89,6°F).	Nowy pomiar temperatury należy wykonać po wyłączeniu urządzenia, odczekaniu minuty i przy bliskim kontakcie oraz wystarczającym spoczynku.
„Hi"	Zmierzona temperatura przekracza 42,9°C (109,2°F).	Nowy pomiar temperatury należy wykonać po wyłączeniu urządzenia, odczekaniu minuty i przy bliskim kontakcie oraz wystarczającym spoczynku.
„Err"	Urządzenie nie działa prawidłowo.	Wyjąć baterię i odczekać minutę. Włożyć ponownie baterię i włączyć urządzenie. Jeśli komunikat pojawi się ponownie, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania pomocy.
	Wyczerpana bateria: Wskaźnik poziomu naładowania baterii miga, pomiar niemożliwy.	Wymienić baterię.

UTYLIZACJA

W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania należy kierować do właściwej instytucji komunalnej odpowiedzialnej za utylizację.
Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucić do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.
Na bateriach zawierających szkodliwe substancje znajdują się następujące oznaczenia: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kad

REF	Číslo výrobku
SN	Sériové číslo
MD	Zdravotnícka pomôcka
#	Typové číslo
	Aplikačné časti typ BF
	Teplotný limit
	Obmedzenie vlhkosti
	Symbol importéra
	Chráňte pred slnečným žiarením a horúčavou
CH REP	Splnomocnenec pre Švajčiarsko

ÚČEL POUŽITIA

Určené použitie

Teplomer je určený výlučne na orálne, rektálne alebo axiálne meranie ľudskej telesnej teploty. Teplomer je určený iba na súkromné použitie v domácom prostredí a nie na komerčné použitie.

Cieľová skupina

Teplomer (lekársky) je určený na lekárske ošetrenie v domácom prostredí, nie v profesionálnych zariadeniach na prevenciu zdravotnej starostlivosti. Použitie teplomera je vhodné pre novorodencov od 2,5 kg, ako aj dojčatá, malé deti a deti pod dozorom, zatiaľ čo vlastné použitie je možné pre všetky osoby od 12 rokov.

Klinické využitie

Zaznamenané merania môžu pomôcť pri diagnostike a terapii.

Indikácia

Predpokladá sa zvýšená telesná teplota. Používateľ môže teplomerom rýchlo a jednoducho zmerať teplotu ľudského tela v konečníku, ústnej dutine alebo podpazuší a zistiť tak, či má príslušná osoba horúčku.

Kontraindikácie

- Použitie teplomeru na rôznych osobách môže byť v prípade určitých akútnych, infekčných ochorení z dôvodu možného prenosu choroboplodných zárodkov aj napriek vykonanému čisteniu a dezinfekcii utretím neprospešné. V individuálnych prípadoch sa poraďte so svojím ošetrujúcim lekárom.
- Kompetentná osoba by mala dohliadať na osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami kvôli ich bezpečnosti a poučiť ich o používaní prístroja.

VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Všeobecné upozornenia

⚠ VAROVANIE

- Obal uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Prístroj chráňte pred deťmi, zvieratami a hmyzom.
- Vami namerané hodnoty slúžia iba pre vašu informáciu – nie sú náhradou lekárskeho vyšetrenia! Namerané hodnoty prekonzultujte so svojím lekárom a nikdy na ich základe nerobte vlastné lekárske rozhodnutia (napr. v súvislosti s dávkovaním liekov)!
- Pri zvláštnych výsledkoch merania teploty sa bezodkladne obráťte na svojho obvodného lekára.

⚠ UPOZORNENIE

- Ak bol prístroj skladovaný pri teplote nižšej ako 5 °C alebo vyššej ako 40 °C, nechajte ho pred použitím aklimatizovať približne 15 minút pri teplote okolia 5 °C – 40 °C.
- Chráňte prístroj pred nárazmi, vlhkosťou, nečistotami, veľkými teplotnými výkyvmi a priamym slnečným žiarením.
- Nehryzte do teplomera (meracieho hrotu). Nebezpečenstvo poškodenia a poranenia!
- Pred každým použitím teplomer skontrolujte, či nevykazuje známky poškodenie alebo opotrebenia. Poškodené alebo opotrebované teplomery sa nesmú ďalej používať.
- Hrot nesmie byť ohnutý o viac než 90°!

ⓘ
- Teplomer sa smie používať výlučne na meranie telesnej teploty u ľudí.
- Teplomer je koncipovaný len na miesta merania na ľudskom tele uvedené v návode na použitie.
- Vždy dodržiavajte minimálnu dĺžku merania, kým zaznie zvukový signál.
- Tento teplomer je vybavený flexibilným meracím hrotom, takže meranie je pohodlnejšie a bezpečnejšie, predovšetkým u malých detí, spiacich osôb alebo osôb s obmedzeným vedomím.
- Pri zapnutí sa automaticky vykoná autotest. Kontrola presnosti merania nie je potrebná.

Upozornenia týkajúce sa manipulácie s batériami

⚠ VAROVANIE

- **Nebezpečenstvo výbuchu! Nebezpečenstvo požiaru!** Nedodržanie nasledujúcich bodov môže viesť k zraneniu osôb alebo k prehriatiu, úniku, odvzdušneniu, prasknutiu, výbuchu alebo požiaru batérie.
- Toto zariadenie obsahuje nenabíjateľné batérie, ktoré sa nesmú nabíjať.
- Batérie nehádžte do ohňa.
- Batérie nikdy nenabíjajte, zámerne nevybíjajte, nenahrievajte, nerozoberajte, neotvárajte, nedeformujte, nezapuzdrujte ani neupravujte.
- Batérie a kontakty v priehradke na batérie nikdy neskratujte.
- Chráňte batérie pred priamym slnečným žiarením, dažďom, veľkým teplom a vodou.
- Keď sa batérie vystavujú prostrediu s extrémne vysokými teplotami alebo extrémne nízkym tlakom vzduchu, môže to viesť k výbuchu alebo vytečeniu horľavých kvapalín a plynov.
- Chybné a vybité batérie ihneď odborne zlikvidujte (pozri kapitolu Likvidácia).
- Nepoužívajte upravené alebo poškodené batérie.
- Vždy používajte správny typ batérií.
- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+/–).
- Keď batéria vytečie, nasaďte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Prehltnutie môže viesť k chemickým popáleninám, vážnym vnútorným poraneniam a smrti.
- Nikdy nedovoľte deťom meniť batérie bez dozoru dospelej osoby.

⚠ UPOZORNENIE

- Batérie skladujte v dobre vetraných, suchých a chladných miestnostiach v nevodivej nádobe, v ktorej sa batérie nemôžu skratovať navzájom ani inými kovovými predmetmi.
- Batérie udržiavajte čisté a suché.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu vody.
- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z priehradky na batérie.

UPOZORNENIE

- Nepoužívajte nabíjateľné batérie.

Informácie o elektromagnetickej kompatibilite

- Prístroj je navrhnutý tak, aby mohol byť prevádzkovaný vo všetkých prostrediach uvedených v tomto návode na obsluhu, vrátane domáceho prostredia.
- V prítomnosti elektromagnetického rušenia môže byť prístroj za určitých okolností používaný iba v obmedzenej miere. V dôsledku toho sa môžu vyskytnúť napr. chybové hlásenia alebo porucha displeja/prístroja.
- Treba sa vyhnúť tomu, aby sa tento prístroj používal bezprostredne vedľa iných prístrojov alebo s ďalšími prístrojmi na sebe, pretože to môže mať za následok chybný spôsob prevádzky. Ak je napriek tomu potrebné používať ho popísaným spôsobom, tento prístroj a ďalšie prístroje je nutné sledovať, aby ste sa presvedčili, že fungujú správne.
- Použitím iného príslušenstva ako toho, ktoré stanovil alebo zabezpečil výrobca tohto prístroja, môže mať za následok zvýšené rušivé elektromagnetické vyžarovanie alebo zníženú elektromagnetickú odolnosť zariadenia a môže viesť k chybnému spôsobu prevádzky.
- Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zníženie výkonu prístroja.

INFORMÁCIE O TOMTO TEPLOMERE

Meranie teploty v konečníku (rektálne)

Táto metóda je najspoľahlivejšia a najpresnejšia. Hrot teplomera opatrne zaveďte do análneho otvoru do hĺbky 2 – 3 cm.

Meranie teploty v ústnej dutine (orálne)

Za týmto účelom zaveďte špičku teplomera do jedného z dvoch tepelných vačkov pod jazykom alebo vedľa koreňa jazyka.

Meranie teploty v podpazuší (axilárne)

Táto metóda je relatívne nepresná a preto ju z medicínskych dôvodov nie je možné odporučiť.

Metóda merania	Odporúčaná dĺžka merania	Stredná odchýlka oproti rektálnej metóde
v konečníku	do zvukového signálu	–
v ústnej dutine	do zvukového signálu	–0,4 °C až –1,5 °C (–0,7 °F až –2,7 °F)
v podpazuší	min. 5 min	–0,7 °C až –2,0 °C (–1,26 °F až –3,6 °F)

POUŽÍVANIE

Na zapnutie krátko stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Krátky zvukový signál potvrdí zapnutie. Teplomer najskôr vykoná v priebehu cca 2 s samotest. Pritom sú viditeľné všetky segmenty displeja. Potom sa zobrazí posledná nameraná hodnota. Následne sa zobrazí referenčná hodnota 37 °C (98,6 °F). Potom zabliká symbol merania „°C“ („°F“) a na displeji sa zobrazí „Lo °C“ („Lo °F“). Teplomer je pripravený na meranie. Počas merania sa zobrazuje priebežná teplota a bliká symbol „°C“ („°F“). Meranie sa ukončí, keď sa teplota stabilizuje. Ozve sa akustický tón (10 dlhých pípnutí), symbol „°C“ („°F“) prestane blikať a zobrazí sa nameraná hodnota teploty. Kým je nameraná teplota nižšia ako 32 °C (89,6 °F), bliká symbol merania „°C“ („°F“) a na displeji sa zobrazuje údaj „Lo °C“ („Lo °F“). Vyššie hodnoty sa zobrazia priamo, napr. 32,1 °C (89,8 °F). Ak sa nameria teplota 37,8 °C (100 °F) alebo vyššia, zaznie indikátor horúčky (30 krátkych pípnutí za 10 sekúnd). Ak sa nameria teplota vyššia ako 42,9 °C (109,2 °F), zobrazí sa symbol „Hi °C“ („Hi °F“). Doba merania je v porovnaní s bežnými teplomermi oveľa kratšia a pri rektálnom meraní predstavuje iba cca 10 sekúnd. Predĺžením dĺžky merania aj po zaznení zvukového signálu dosiahnete presnejšie výsledky merania. Pri meraní v podpazuší by sa mala odporúčaná doba merania dodržať aj napriek zvukovému signálu. Na predĺženie životnosti batérie teplomer po meraní vypnite krátkym stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia. V opačnom prípade sa teplomer po cca 10 minútach vypne automaticky.

PAMÄŤOVÉ

Posledná nameraná hodnota sa automaticky uloží do pamäte. Na zobrazenie tejto hodnoty stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Teplomer najskôr vykoná samotest. Potom sa cca na 2 sekundy zobrazí posledná uložená nameraná hodnota. Následne sa na displeji zobrazí referenčná hodnota 37 °C (98,6 °F) a „Lo“. Teplomer je pripravený na meranie a pôvodná uložená nameraná hodnota sa automaticky nahradí novou nameranou hodnotou.

ZMENA JEDNOTKY MERANIA

Teplota sa môže zobrazovať v stupňoch Celzia (°C) a v stupňoch Fahrenheita (°F). Na nastavenie stlačte pri zapnutí tlačidlo zapnutia/vypnutia na minimálne 2 sekundy, kým sa nezmení jednotka merania. Uložená hodnota sa zobrazí v novej jednotke merania.

BATÉRIE

Výmena batérií

Lekársky teplomer obsahuje pevne zabudovanú alkalicko-mangánovú batériu (LR 41, 1,5 V) so životnosťou cca 2000 meraní. Batériu je potrebné vymeniť, keď sa v pravom spodnom rohu zobrazí symbol batérie. Prstami stlačte kryt priehradky na batériu na konci prístroja a silno ho stiahnite smerom dozadu. Vyberte pôvodnú batériu a nahraďte ju novou batériou rovnakého typu. Značka + na batérii musí smerovať nahor. Následne zasuňte kryt priehradky na batériu.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Čistenie prístroja

Pred každým použitím aj po ňom je potrebné prístroj vyčistiť, resp. vydezinfikovať. Teplomer je vodotesný a pri čistení, resp. dezinfekcii sa môže bez problémov ponoriť do vody alebo dezinfekčného roztoku. Teplomer pred dezinfekciou vyčistite. Utrite ho čistou mäkkou handričkou, aby ste odstránili všetky zvyšky. Na dezinfekciu máte k dispozícii dve metódy. Ponorte meracího hrot prístroja na 10 min do izopropylalkoholu (70 %) alebo na 15 min do Helipur® H plus N (koncentrácia 1,5 %). Po dezinfekcii opláchnite merací hrot teplomera vodou, aby ste odstránili zvyšky dezinfekčného prostriedku. Teplomer sa v žiadnom prípade nesmie vyvárať! Iné dezinfekčné prostriedky alebo metódy môžu spôsobiť poruchy funkcie alebo poškodenie prístroja.

Skladovanie prístroja

Keď teplomer nepoužívate, uchovávajte ho v originálnom ochrannom obale. Prístroj sa nesmie skladovať ani používať pri príliš vysokej alebo nízkej teplote alebo vlhkosti vzduchu („Technické údaje“), na slnečnom svetle, v kombinácii s elektrickým prúdom alebo na prašnom mieste. Inak môže dôjsť k nepresnostiam merania.

ČO ROBIŤ, AK SA VYSKYTNÚ PROBLÉMY?

Zobrazenie	Príčina	Odstránenie
„Lo“	Nameraná teplota je nižšia ako 32,0 °C (89,6 °F).	Vypnite prístroj, počkajte jednu minútu a následne s tesným kontaktom a dostatočným pokojom vykonajte nové meranie teploty.
„Hi“	Nameraná teplota je vyššia ako 42,9 °C (109,2 °F).	Vypnite prístroj, počkajte jednu minútu a následne s tesným kontaktom a dostatočným pokojom vykonajte nové meranie teploty.
„Err“	Prístroj nefunguje správne.	Vyberte batériu a počkajte jednu minútu. Znovu vložte batériu a zapnite prístroj. Ak sa hlásenie objaví znova, obráťte sa na svojho predajcu.
	Vybitá batéria: Indikátor batérie bliká, meranie nie je možné.	Vymeňte batériu.

LIKVIDÁCIA

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

Použité úplne vybité batérie musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona máte povinnosť batérie zlikvidovať.
Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky: Pb = batéria obsahuje olovo, Cd = batéria obsahuje kadmium, Hg = batéria obsahuje ortuť.

Pb Cd Hg

TECHNICKÉ ÚDAJE

Presnosť tohto teplomera bola dôkladne skontrolovaná a bola vyvíjaná s ohľadom na dlhú životnosť prístroja.
Pri používaní prístroja v medicíne rozhodujú príslušné platné národné predpisy, či sa musia vykonávať meracie technické kontroly vhodnými prostriedkami. Vyhradzujeme si právo na technické zmeny s cieľom zlepšovania a ďalšieho vývoja výrobku.

Typ	FT 16
Metóda merania	Kontaktné meranie
Merné jednotky	Celzius (°C) alebo Fahrenheit (°F)
Druh prevádzky	Priamy režim
Rozsah merania	32,0 °C (89,6 °F) až 42,9 °C (109,2 °F)
Presnosť merania	±0,1 °C od 35,5 °C – 42,0 °C (95,9 °F – 107,6 °F) pri teplote okolia 18 °C – 28 °C (64,4 °F – 82,4 °F) ±0,2 °C pre ostatné rozsahy merania a okolitej teploty
Prevádzkové podmienky	5 °C (41 °F) až 40 °C (104 °F), relatívna vlhkosť vzduchu 15 % až 95 %, tlak okolia: 700 – 1 060 hPa
Skladovacie a prepravné podmienky	–20 °C (–4 °F) až 55 °C (131 °F), pri relatívnej vlhkosti vzduchu 15 % až 95 %
Hmotnosť	cca 13,3 g (s batériou)
Rozmery (D x Š x V)	141 x 23 x 13 mm
Trieda IP	IP 27
Približná životnosť	Informácie o životnosti výrobku nájdete na domovskej stránke.

Sériové číslo sa nachádza na prístroji alebo v priehradke na batérie.

Tento prístroj zodpovedá príslušným národným ustanoveniam a európskej norme EN 60601-1-2 (skupina 1, trieda B, zhoda s CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) a podlieha mimoriadnym bezpečnostným opatreniam s ohľadom na elektromagnetickú kompatibilitu. Myslite pritom na to, že prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu vplývať na tento prístroj.

ZÁRUKA/SERVIS

Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste

Upozornenie k hláseniu udalostí
Pre používateľov/pacientov v Európskej únii a identických regulačných systémoch platí: Ak by sa počas používania alebo na základe používania produktu stal incident, ohláste to výrobcovi a/alebo jeho splnomocnenej osobe, ako aj príslušnému národnému úradu členského štátu, v ktorom sa používateľ/pacient nachádza.

Omyl a zmeny vyhradené

MAGYAR

Figyelmesen olvassa át a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

A CSOMAG TARTALMA

Ellenőrizze a kartoncsomagolás esetleges külső sérüléseit és a tartalom teljességét. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken vagy a tartozékokon nincsenek látható sérülések, és minden csomagolóanyagot eltávolított. Kétes esetekben ne használja a terméket, hanem forduljon a megadott ügyfélszolgálathoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.
• hőmérő • védőkupak • használati útmutató • 1 db 1,5 V-os LR 41 elem

JELMAGYARÁZAT

A készüléken, a használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék típustábláján a következő szimbólumok alkalmazottak:

⚠ FIGYELEM!

Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

⚠ FIGYELEM!

Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezethet.

FELHÍVÁS

Potenciálisan károsodáshoz vezető helyzetet jelöl. Ha nem kerülik el, akkor károsodhat a készülék vagy a környezetében található tárgyak.

	Termékinformáció Fontos információkra vonatkozó megjegyzések
	Vegye figyelembe az útmutatót. A munka megkezdése és/vagy a készülékek/gépek használata előtt olvassa el az útmutatót.
	Az (elektromos) készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Gyártó
	Gyártás dátuma
CE	**CE-jelölés** A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
B A	Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
RECYCLE	Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
IP27	12,5 mm átmérőjű és annál nagyobb idegen testek, valamint időszakos víz alá merülés ellen védett
⎓	Egyenáram
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Jelölés az egyértelmű termékazonosításhoz
REF	Cikkszám
SN	Sorozatszám
MD	Gyógyászati termék
#	Típusszám
	BF típusú alkalmazói részek
	Hőmérsékleti határérték
	Páratartalom határértéke
	Az importőr szimbóluma
	Napfénytől és hőtől védve tárolandó.
CH REP	Svájci meghatalmazott képviselő

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Rendeltetés

A hőmérő kizárólag az emberi testhőmérséklet orális, rektális vagy axilláris mérésére szolgál. A hőmérő csak otthoni magánhasználatra, nem pedig üzleti célú alkalmazásra készült.

Célcsoport

A lázmérő otthoni környezetben végzett gyógyászati ellátásra szolgál, professzionális egészségügyi ellátó intézményekben nem használható. A lázmérő újszülöttek esetében 2,5 kg testsúly felett, csecsemők, kisgyermekek és gyermekek esetében felügyelet mellett, 12 éves kor felett pedig önállóan használható.

Klinikai haszon

A rögzített mérési eredmények segítséget nyújthatnak a diagnózis felállításában és a terápia megállapításában.

Javallatok

Feltételezhető, hogy magasabb a testhőmérséklet. A használó a hőmérővel gyorsan és egyszerűen megmérheti az emberi testhőmérsékletet a végbélben, a szájüregben vagy a hónaljban, és így megállapíthatja, hogy az érintett személy lázas-e.

Ellenjavallatok

- Bizonyos akut, fertőző betegségekben szenvedő embereknél fennáll a csírahordozás lehetősége, emiatt az elvégzendő tisztítás és fertőtlenítés ellenére sem célszerű több személynek is használnia a hőmérőt. Az egyes konkrét esetekről kérdezze meg kezelőorvosát.
- Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek a készüléket csak felelős személy felügyelete és útmutatása mellett használhatják.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Általános figyelmeztetések

⚠ FIGYELEM!

- A csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó. Fulladásveszély!
- Tartsa távol a készüléket a gyermekektől, állatoktól és kártevőktől.
- Az Ön által mért értékek csak tájékoztatásul szolgálnak – a mérések az orvosi vizsgálatot nem helyettesítik! Beszélje meg a mért értékeket az orvosával, Ön ezek alapján semmiképp ne hozzon saját maga gyógyítására vonatkozó döntéseket (pl. orvosságok adagolása)!
- Feltűnő hőmérsékleti értékek esetén, kérjük, haladéktalanul forduljon háziorvosához.

⚠ FIGYELEM!

- Ha a készüléket 5 °C alatti vagy 40 °C feletti hőmérsékleten tárolta, használat előtt hagyja kb. 15 percig akklimatizálódni 5 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten.
- Védje a készüléket a lökésektől, nedvességtől, szennyeződéstől, nagy hőmérséklet-ingadozásoktól és a közvetlen napsugárzástól.
- Ne harapjon rá a hőmérőre (mérőcsúcsra). Ez károkat és sérüléseket okozhat!
- Minden újabb használat előtt ellenőrizze a hőmérőt, hogy nem károsodott vagy használódott-e el. A károsodott vagy elhasználódott hőmérőt nem szabad tovább használni.
- A csúcsot nem szabad 90°-nál nagyobb szögben meghajlítani!

ⓘ
- A hőmérő kizárólag emberi testhőmérséklet mérésére használható.
- A hőmérőt az emberi testnek kizárólag azon részein végzett mérésre tervezték, amelyek a használati útmutatóban szerepelnek.
- A hangjelzéssel jelölt minimális mérési idő leteltéig a hőmérőt nem szabad kivenni.
- A hőmérő rugalmas mérőcsúccsal rendelkezik, amely a mérés során nagyobb kényelmet és biztonságot nyújt, különösen kisgyermekeknél, alvó vagy nem teljesen tudatuknál lévő személyeknél.
- Bekapcsoláskor a hőmérő öntesztet végez. A mérési pontosságot nem szükséges ellenőrizni.

Az elemekkel kapcsolatos tudnivalók

⚠ FIGYELEM!

- **Robbanásveszély! Tűzveszély!** Az alábbi pontok figyelmen kívül hagyása személyi sérülést vagy az elem túlmelegedését, kifolyását, légtelenedését, törését, felrobbanását vagy kigyulladását okozhatja.
- A készülék nem tölthető elemeket tartalmaz – ezeket nem szabad tölteni.
- Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az elemeket tilos tölteni, kisütni, hevíteni, szétszedni, felnyitni, feldarabolni, deformálni, betokozni és módosítani.
- Soha ne zárja rövidre az elemeket és az elemtartó rekesz érintkezőit.
- Óvja az elemeket a közvetlen napsugárzástól, az esőtől, a hőtől és a víztől.
- Ha az elemeket rendkívül magas hőmérsékletnek vagy rendkívül alacsony légnyomásnak teszik ki, az robbanáshoz vagy gyúlékony folyadékok és gázok szivárgásához vezethet.
- A meghibásodott és a lemerült elemeket azonnal és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet).
- Ne használjon olyan elemeket, amelyek sérültek, vagy módosítást hajtottak végre rajtuk.
- Mindig a megfelelő elemtípust válassza.
- Ügyeljen arra, hogy mindig szabályosan, megfelelő polaritással (+ / –) helyezze be az elemeket.
- Ha valamelyik elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartó rekeszt.
- Ha valamelyik elem folyadéka a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- **Fennáll a lenyelés veszélye!** Az elemeket tartsa gyermekektől távol. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz. A lenyelés felmaródásokat, súlyos belső sérüléseket és halált okozhat.
- Soha ne engedje meg, hogy a gyermekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.

⚠ FIGYELEM!

- Az elemeket jól szellőző, száraz, hűvös helyiségben tárolja egy olyan nem vezetőképes tárolóedényben, amelyben az elemeket nem tudják rövidre zárni más elemek vagy egyéb fémtárgyak.
- Tartsa tisztán és szárazon az elemeket.
- Az elemek víztől távol tartandók.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből.

FELHÍVÁS

- Ne használjon tölthető elemeket.

Az elektromágneses összeférhetőséggel kapcsolatos tudnivalók

- A készülék az ebben a használati útmutatóban leírt összes környezetben történő használatra alkalmas, beleértve az otthoni használatot.
- A készülék elektromágneses zavarok közelében adott esetben csak korlátozott mértékben használható. Elektromágneses zavarok következtében pl. hibaüzenetek jelenhetnek meg vagy meghibásodhat a kijelző/készülék.
- A készüléket lehetőleg ne használja közvetlenül egyéb készülékek mellett, illetve egyéb készülékekkel egymásra rakva, mivel ez hibás működést idézhet elő. Amennyiben mégis elkerülhetetlenné válna a fent leírtak szerinti használat, ezen készüléket és a többi készüléket is ellenőrizni kell a helyes működés szempontjából.
- A készülék gyártója által meghatározottaktól vagy rendelkezésre bocsátottaktól eltérő tartozékok használata megnövekedett elektromágneses sugárzással vagy a készülék elektromágneses stabilitásának csökkenésével járhat, és hibás működéshez vezethet.
- Ennek figyelmen kívül hagyása a készülék teljesítményének csökkenésével járhat.

INFORMÁCIÓK A HŐMÉRŐHÖZ

Hőmérséklet mérése végbélben (rektálisan)

Ez a mérési módszer a legmegbízhatóbb és legpontosabb. Ehhez helyezze a hőmérő csúcsát óvatosan, 2–3 cm-re a végbélbe.

Hőmérséklet mérése a szájüregben (orálisan)

Ehhez helyezze a hőmérő csúcsát a nyelv alatti valamelyik hőzacskóhoz vagy a nyelvgyök mellé.

Hőmérséklet mérése a hónaljban (axillárisan)

Ez a mérési módszer viszonylag pontatlan, ezért használata orvosi szempontból nem ajánlott.

Mérési módszer	Ajánlott mérési időtartam	Átlagos eltérés a rektális módszertől
végbélben	a hangjelzésig	–
szájüregben	a hangjelzésig	–0,4 °C és –1,5 °C között (–0,7 °F és –2,7 °F között)
hónaljban	min. 5 perc	–0,7 °C és –2,0 °C között (–1,26 °F és –3,6 °F között)

ALKALMAZÁS

A bekapcsoláshoz nyomja meg röviden a BE/KI gombot. Rövid hangjelzés nyugtázza a bekapcsolást. A hőmérő először kb. 2 másodpercig öntesztet hajt végre. Ennek során a kijelző minden eleme látható*. Ezt követően megjelenik a legutóbbi mérési érték. Ezután megjelenik a 37 °C (98,6 °F) referenciaérték. Ezt követően villog a „°C” („°F”) mérési szimbólum, a kijelzőn pedig megjelenik a „Lo °C” („Lo °F”) felirat. A hőmérő mérésre kész. Mérés közben a készülék folyamatosan jelzi az aktuális hőmérsékletet, és villog a „°C” („°F”) jel. A mérés akkor ér véget, ha a hőmérő a hőmérséklet stabilitását érzékeli. Hangjelzés hallható (10 hosszú sípoló hang), a „°C” („°F”) jel villogása megszűnik, és megjelenik a mért hőmérséklet. Amíg a mért hőmérséklet 32 °C (89,6 °F) alatt van, a „°C” („°F”) mérési szimbólum villog, és a kijelzőn a „Lo °C” („Lo °F”) felirat jelenik meg. A magasabb értékek közvetlenül megjelennek, pl. 32,1 °C (89,8 °F). 37,8 °C (100 °F) vagy afeletti hőmérséklet mérése esetén lázriasztás (30 rövid sípoló hang 10 másodperc alatt) hangzik el. 42,9 °C (109,2 °F) feletti hőmérséklet mérése esetén megjelenik a „Hi °C” („Hi °F”) szimbólum. A mérési idő a hagyományos hőmérőkkel összehasonlítva jelentősen lerövidül, a végbélben végzett mérésnél pedig csak kb. 10 másodperc. A mérés időtartamának a hangjelzésen túli meghosszabbításával pontosabb mérési eredmények érhetők el. Hónaljban történő mérés során a hangjelzés ellenére javasoljuk az ajánlott mérési időtartam betartását. Az elem élettartamának meghosszabbítása érdekében mérés után kapcsolja ki a hőmérőt a BE/KI gomb rövid megnyomásával. Egyébként a hőmérő kb. 10 perc után automatikusan kikapcsol.

*Abb. 1

MEMÓRIA

Automatikusan mentésre kerül az utoljára mért érték. Ezen érték megjelenítéséhez nyomja meg a BE-KI gombot. A hőmérő először öntesztet hajt végre. Ezt követően az utoljára végrehajtott mérés eredménye jelenik meg kb. 2 másodpercre, végül a 37 °C-os (98,6 °F) referenciaérték és a „Lo” felirat látható a kijelzőn. A hőmérő mérésre kész, a régebbi mentett mérési értéket pedig az új mérés értéke automatikusan felülírja.

MÉRTÉKEGYSÉG MÓDOSÍTÁSA

A hőmérsékletet Celsius-fokban (°C) és Fahrenheit-fokban (°F) is megjeleníthet. A beállításhoz bekapcsoláskor tartsa 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomva a BE/KI gombot, amíg a mértékegység meg nem változik. A mentett érték az új mértékegységben megadva jelenik meg.

ELEMEK

Elemcsere

A lázmérőben egy tartós alkáli-mangán elem (LR 41 típus, 1,5 V) található, amelynek élettartama kb. 2000 mérés. Az elemet ki kell cserélni, ha a jobb alsó sarokban lévő elem szimbóluma villogni kezd. Nyomja össze ujjaival az elemtartó rekesz fedelét a készülék végén, és erősen húzza le hátrafelé. Vegye ki a régi elemet, és cserélje ki azt egy azonos típusú, új elemre. Az elem + jelének felfelé kell mutatnia. Ezt követően helyezze vissza a készülékházra az elemtartó rekesz fedelét.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A készülék tisztítása

A készüléket minden használat előtt és után tisztítsa meg és fertőtlenítse. A hőmérő vízhatlan, így a tisztításhoz, ill. fertőtlenítéshez gond nélkül meríthető vízbe vagy fertőtlenítő oldatba. Fertőtlenítés előtt tisztítsa meg a hőmérőt. Ebből a célból törölje át egy tiszta, puha ruhával, hogy eltávolítsa a maradványokat. A fertőtlenítéshez két módszer áll rendelkezésre. Merítse a készülék mérőcsúcsát 10 percre izopropil-alkoholba (70%) vagy 15 percre Helipur® H plus N oldatba (1,5%-os koncentráció). A fertőtlenítés után öblítse le vízzel a hőmérő mérőcsúcsát, hogy eltávolítsa róla a fertőtlenítőszer maradványait. A hőmérőt semmi esetre sem szabad kifőzni! Más fertőtlenítőszerek vagy módszerek a készülék hibás működését vagy károsodását okozhatják.

A készülék tárolása

Ha nem használja a hőmérőt, kérjük, tárolja azt az eredeti védőkupakban. A készüléket tilos túl magas vagy túl alacsony hőmérsékleten vagy páratartalom mellett („Műszaki adatok”), közvetlen napfénynek kitéve, elektromos árammal összekapcsolva vagy poros helyeken tárolni és használni. Ellenkező esetben a mérési eredmények pontatlanok lehetnek.

MI A TEENDŐ PROBLÉMA ESETÉN?

Kijelzés	Ok	Elhárítás
„Lo”	A mért hőmérséklet 32,0 °C (89,6 °F) alatt van.	Kapcsolja ki a készüléket, várjon egy percet, majd szoros érintkezéssel és kellő nyugalommal végezzen újabb hőmérséklet-mérést.
„Hi”	A mért hőmérséklet 42,9 °C (109,2 °F) felett van.	Kapcsolja ki a készüléket, várjon egy percet, majd szoros érintkezéssel és kellő nyugalommal végezzen újabb hőmérséklet-mérést.
„Err”	A készülék nem működik rendeltetésszerűen.	Vegye ki az elemet, és várjon egy percet. Helyezze vissza az elemet, és kapcsolja be a készüléket. Ha az üzenet újra megjelenik, támogatásért forduljon a forgalmazóhoz.
	Lemerült elem: Az elemkijelző villog, a mérés nem lehetséges.	Cserélje ki az elemet.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartamának lejárta után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országában található megfelelő gyűjtőhelyeken kell elvégezni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervhez.

Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, veszélyeshulladék-gyűjtőhelyeken vagy villamossági boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi Önt.
A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek: Pb = az elem ólmot tartalmaz, Cd = az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem higanyt tartalmaz.

Pb Cd Hg

MŰSZAKI ADATOK

Ezen hőmérő pontosságát gondosan bevizsgálták, és a készüléket hosszan tartó használatra fejlesztették ki.
A készülék gyógyászati célú alkalmazása esetén az adott ország érvényben lévő rendelkezései határozzák meg, hogy kell-e méréstechnikai ellenőrzéseket végezni megfelelő eszközökkel. A termék javítása és továbbfejlesztése céljából a műszaki változtatás jogát fenntartjuk.

Típus	FT 16
Mérési módszer	Érintkezéses mérés
Mértékegységek	Celsius (°C) vagy Fahrenheit (°F)
Üzemmód	Közvetlen üzemmód
Méréstartomány	32,0 °C (89,6 °F) és 42,9 °C (109,2 °F) között
Mérési pontosság	±0,1 °C a 35,5 °C–42,0 °C (95,9 °F–107,6 °F) tartományban 18 °C és 28 °C (64,4 °F és 82,4 °F) közötti környezeti hőmérsékleten ±0,2 °C a többi mérési és környezetihőmérséklet-tartományban
Üzemi fe